

NL Aanwijzingen voor de contactlensdrager

Deze aanwijzingen zijn van toepassing op

alle door BOS 'naar maat' vervaardigde vormstabiele contactlenzen en zijn steeds op voorschrift van een gekwalificeerd contactlensaanpasser. Deze lenzen zijn enkel bedoeld voor het dragen overdag, tenzij anders geadviseerd door uw aanpasser. Volg steeds strikt het advies van uw aanpasser. Deze lenzen worden niet steriel geleverd in een bewaringsvloeistof met PHMB. Spoel deze af voor gebruik. Indien de lens niet binnen de 30 dagen na fabricage gebruikt wordt dan moet de lensvloeistof vervangen worden. Harde lenzen (PMMA) kunnen ook in droge toestand geleverd worden. Reinig deze met een geschikte contactlensvloeistof voor gebruik.

Doel van het dragen van de lenzen

Deze lenzen zijn bedoeld voor de correctie van ametropie (myopie, hypermetropie, astigmatisme & presbyopie) zoals bepaald door de aanpasser.

Handeling

Was / reinig steeds uw handen alvorens contactlenzen te manipuleren. De contactlenzen zijn alleen voor eigen gebruik. Vermijd contact van make-up, lotions, zeep... met ogen en lenzen. Volg zorgvuldig de instructies en het advies van uw aanpasser voor wat betreft het behandelen, reinigen en bewaren. Om verwisselen van de lenzen te voorkomen, begin steeds met dezelfde lens en doe dit steeds oog per oog.

Lenzen inzetten

Neem 1 lens uit het etui of blister en plaats deze op uw wijsvinger. Houd met uw middelvinger het onderste ooglid omlaag en met de wijsvinger van uw andere hand het bovenste ooglid omhoog. Plaats de lens op de cornea (fig. 1). Herhaal met de lens voor het andere oog.

Lenzen uithalen

Trek het onderste en bovenste ooglid uiteen met de middelvinger van elke hand. Maak gebruik van een zuignapje voor vormstabiele lenzen om de lens uit te nemen (fig. 2), reinig en bewaar ze steeds met verse contactlensvloeistof en plaats ze in de lenshouder of volg de aanwijzingen van uw aanpasser. Herhaal deze procedure voor de andere lens.

Onderhoud(svloeistof)

Gebruik enkel lensvloeistoffen geschikt voor vormstabiele lenzen, volg hierbij steeds de raad van uw aanpasser. Volg steeds de richtlijnen vermeld op de verpakking van de vloeistof. Vervang uw etui zoals aangeraden door uw aanpasser (het etui kan ook een bron van infectie zijn). Als de lenzen enkele dagen niet gedragen zijn, spoel ze opnieuw af met verse lensvloeistof, en reinig/desinfecteer deze opnieuw volgens de richtlijnen van uw lensvloeistof. Verander niet van onderhoudssysteem zonder uw aanpasser te raadplegen. Vervang de lenzen minstens iedere 2 jaar.

Voorzorgsmaatregelen

Volg de nacontroles strikt op zoals opgegeven door uw aanpasser. Vervang u lenzen steeds volgens het voorziene vervangingschema of zoals aangegeven door uw aanpasser. Beschadigde, besmette, vervuilde (oa maquillage) of gekraaste lenzen meteen vervangen. Vermijd lange vingernagels, deze kunnen de lens en/of het oog beschadigen en kunnen een bron van infectie zijn. U mag de lenzen alleen voor watersport gebruiken als u een waterdichte zwembril draagt. Verander niet van lenstypen of lensparameters zonder advies van uw aanpasser. Indien u lenzen doorlopend draagt (dag & nacht - doe dit enkel op aangeven van uw aanpasser), verwijder de lenzen minstens iedere 15 dagen voor reiniging. Verwijder de lenzen de avond van de geplande reiniging, reinig, desinfecteer deze en draag deze pas opnieuw de volgende morgen. Verwijder uw lens onmiddellijk indien er enige nadelige reactie (roodheid, irritatie, veranderingen in het zicht, overvloedige tranen...) optreedt en consulteer uw aanpasser. Hou uw lenzen buiten het bereik van kinderen.

Contra-indicaties (draag uw lenzen niet in volgende gevallen):

Acute ontstekingen van het voorste oogsegment. Iedere vorm van cornea, conjunctiva of ooglid infecties (bacterieel, schimmel, viraal). Onvoldoende traanafscheiding (droge ogen). Hypo-esthesie (verminderde cornea gevoeligheid). Allergische reactie op of naar aanleiding van het dragen van contactlenzen of het gebruik van contactlensvloeistoffen. Systemische ziektes die een invloed hebben op het oog of die kunnen verergeren door het dragen van contactlenzen. Rode of geïrriteerde ogen. Niet volledig genezen cornea na kwetsuur of chirurgie.

Waarschuwingen

Draag uw lenzen **NIET** terwijl u slaapt, tenzij uw aanpasser heeft aangegeven dat het veilig is dit te doen. Draag uw lenzen **NIET** langer dan de door uw aanpasser aanbevolen periode. Gebruik **GEEN** huishoudproducten (bvb ontsmettingsmiddelen) om uw lenzen te reinigen. Draag uw lenzen **NOOIT** samen met het gebruik van oogdruppels of enige andere oogmedicatie tenzij zo geadviseerd. Draag uw lenzen **NOOIT** in aanwezigheid van schadelijke of irriterende stoffen / dampen (hou ook de ogen gesloten bij gebruikt van sprays cfr. haarlak...). Indien u in contact kwam met schadelijke of irriterende stoffen, verwijder uw lenzen meteen. Gebruik **GEEN** speeksel, kraan- en/of fleswater (of enig ander niet-steriel water) voor het onderhoud van uw lenzen en/of etui. Het gebruik of direct contact van uw lenzen met niet-steriel water verhoogt het risico op microbiële infecties. **NIET** gebruiken indien de verpakking beschadigd is of de vervaldatum voorbij is. De voorgeschreven lenzen zijn steeds voor persoonlijk gebruik, deel ze **NIET** met anderen. Het slapen met lenzen verhoogt het risico op infecties en ontstekingen. Doe dit **NIET**, tenzij op voorschrift van uw aanpasser.

Transport en bewaring/opslag

Er zijn geen specifieke transport en bewaringsvoorschriften, maar bewaar bij voorkeur uit het zonlicht en op kamertemperatuur.

NEEM BIJ TWIJFEL UW LENZEN UIT HET OOG

FR Indications pour le porteur

Ces instructions s'appliquent aux

lentilles rigides 'sur mesure' de BOS et sont toujours sur prescription d'un adaptateur de lentilles de contact. Les lentilles sont uniquement destinées à être portées pendant la journée, sauf avis contraire de votre adaptateur. Suivez toujours scrupuleusement les conseils de votre spécialiste en lentilles de contact. Les lentilles sont livrées non-stériles dans une solution conservant à base de PHMB. Rincez-la avant l'usage. Si la lentille n'est pas utilisée dans les trente jours après la fabrication, le liquide doit être remplacé. Les lentilles dures (PMMA) peuvent être livrés sec et doivent être nettoyés avec une solution appropriée avant utilisation.

But du port des lentilles

Ces lentilles sont destinées à la correction de l'amétropie (myopie, hypermétropie, astigmatisme et presbytie) comme déterminée par l'adaptateur.

Manipulation

Lavez / Nettoyez toujours les mains avant de manipuler les lentilles de contact. Vos lentilles sont à usage personnel. Évitez le contact de make-up, lotion, savon... avec les yeux et lentilles. Suivez soigneusement les instructions et l'avis de votre adaptateur, en ce qui concerne la manipulation, le nettoyage et la conservation de vos lentilles. Pour éviter d'échanger les lentilles, commencer toujours avec la même lentille et poser œil par œil.

Pose de la lentille

Enlevez 1 lentille du blister ou de l'étui. Avec le majeur de la main, tirez votre paupière inférieure vers le bas. Avec le majeur de l'autre main, tirez la paupière supérieure vers le haut. Placez la lentille sur l'œil (Fig. 1) Procédez de la même façon pour l'autre œil.

Retrait de la lentille

Écartez les paupières à l'aide du doigt majeur de chaque main. Utilisez une ventouse pour lentilles rigides pour retirer la lentille (fig. 2), nettoyez-les toujours et rangez-les dans une solution fraîche pour lentilles de contact et placez-les dans le porte-lentille ou suivez les instructions de votre adaptateur. Répétez cette procédure pour l'autre lentille.

Entretien / Solutions d'entretien

Utilisez toujours des solutions d'entretien pour lentilles rigides et suivez toujours les conseils de votre adaptateur. Suivez toujours les indications sur l'emballage de votre solution d'entretien. Remplacez votre étui comme recommander par votre adaptateur (l'étui peut être une source d'infection). Si les lentilles ne sont pas portées pendant quelques jours, rincez-les à nouveau avec une nouvelle solution pour lentilles et nettoyez / désinfectez à nouveau conformément aux directives de votre solution d'entretien. Ne changez pas de système d'entretien sans consulter votre adaptateur. Remplacez les lentilles au moins tous les 2 ans.

Précautions d'emploi

Conformez-vous strictement aux contrôles réguliers comme indiqués par votre adaptateur. Remplacez toujours vos lentilles conformément la fréquence de remplacement et la durée de port recommandés par votre adaptateur. Remplacez immédiatement les lentilles endommagées, contaminées, sale (ex. maquillage) ou rayées. Évitez les ongles longs, ceux-ci peuvent endommager la lentille et / ou l'œil et peuvent être une source d'infection. Pour la pratique des sports aquatiques, utilisez vos lentilles uniquement si vous portez des lunettes de natation étanches. Si vous portez des lentilles en port prolongé (jour et nuit - seulement sur prescription de votre adaptateur), retirez la lentille au moins tous les 15 jours pour nettoyer. Retirez les lentilles le soir du nettoyage prévu, nettoyez-les, désinfectez-les et portez-les à nouveau le lendemain matin. Enlevez immédiatement la lentille si n'importe quelle réaction nuisible (rougeur, irritation, changements de vision...) se

Fig. 1

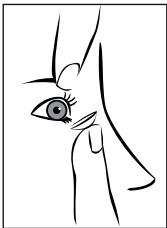
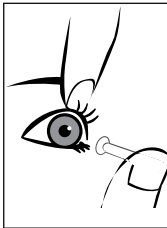


Fig. 2



présente et consultez votre adaptateur. Conservez les lentilles hors portée des enfants.

Contre-indications (ne portez pas vos lentilles dans les cas suivants)

Inflammation ou infection aiguë ou subaiguë de la chambre antérieure de l'œil | Maladie, blessure, anomalie ou infection (bactérien, mycose, viral) qui touche la cornée, la conjonctive ou les paupières. Sécrétion lacrymale insuffisante grave (yeux secs). Hypoesthésie cornéenne (sensibilité cornéenne réduite). Réaction allergique sur ou à cause du port de lentilles ou l'utilisation des produits d'entretien. Maladies systémiques qui ont un effet sur l'œil ou qui peuvent être aggravées par le port de lentilles de contact. Cicatrisation cornéenne incomplète après blessure ou chirurgie oculaire.

Recommandations Importantes

NE dormez **PAS** avec vos lentilles, sauf si votre adaptateur vous a autorisé à le faire. **NE** portez **PAS** vos lentilles au-delà du temps de port recommandé par votre spécialiste. **N'**utilisez **PAS** vos produits d'entretien ménager pour nettoyer vos lentilles (ex. désinfectants). **N'**utilisez **PAS** de collyre ou gouttes ophtalmique pendant le port de vos lentilles 'sauf sur conseil de votre adaptateur'. **NE** portez **PAS** vos lentilles dans un milieu de produits / vapeurs nocifs u irritants (fermez les yeux en utilisant des aérosols cfr. Laque pour cheveux...). Si vous êtes entré en contact avec des substances nocives ou irritantes, retirez immédiatement vos lentilles. **N'**utilisez **PAS** de la salive, de l'eau du robinet ou de bouteille (ou autre eau non-stérile) pour l'entretien de vos lentilles ou étui. L'usage ou le contact direct entre de l'eau non-stérile et vos lentilles augmente le risque d'infection microbiennes. **NE PAS** utiliser si l'emballage est endommagé ou après la date de péremption. Les lentilles prescrites sont toujours pour un usage personnel, ne les partagez **PAS** avec d'autres. Dormir avec des lentilles augmente le risque d'infections et d'inflammations. NE FAITES PAS ceci à moins qu'avisé par votre adaptateur.

Transport et stockage / stockage

Il n'existe pas d'indication spécifique en matière de transport et de stockage, mais gardez-les de préférence à l'écart du soleil et à la température ambiante.

EN CAS DE DOUTE ENLEVEZ VOS LENTILLES

D Anweisungen für den Träger

Diese Anweisungen gelten für

alle "Sonderanfertigung" formstabile Linsen von BOS werden von einem qualifizierten Kontaktlinsen-Anpasser verschrieben. Die Linsen dürfen nur tagtäglich getragen werden, sofern Ihr Kontaktlinsenspezialist nichts anderes empfiehlt. Befolgen Sie immer genau die Anweisungen Ihres Kontaktlinsenspezialisten. Befolgen Sie immer genau die Anweisungen Ihren Anpasser. Diese Linsen werden nicht steril in einer Aufbewahrungslüssigkeit mit PHMB geliefert. Falls sie nicht innerhalb 30 Tage nach der Fabrizierung benützt wird, dann muss die Flüssigkeit erneuert werden. Diese harte Linse (PMMA) kann auch in trockenen zustand geliefert werden und muss vor Gebrauch mit einer geeigneten Flüssigkeit wieder gereinigt werden.

Zweck des Tragens der Linsen

Alle formstabilen Linsen sind zur Korrektur von Ametropie (Myopie, Hypermetropie, Astigmatismus & Presbyopie) bestimmt, wie vom Kontaktlinsenspezialist bestimmt.

Handling

Immer Hände waschen / reinigen vor dem Umgang mit Kontaktlinsen. Kontaktlinsen dürfen nicht von mehreren Personen gemeinsam benutzt werden. Vermeiden Sie den Kontakt von Make-up, Lotion, Seife ... mit den Augen und Linsen. Befolgen sie genau die Instruktionen Ihrem Anpasser (manipulieren, reinigen, aufbewahren). Entfernen sie sofort Ihre Linse falls eine negative Reaktion auftritt und verständigen sie sofort Ihren Anpasser". Um den Wechsel der Kontaktlinsen zu vermeiden, immer mit der gleichen Linse beginnen und dies immer Auge für Auge tun.

Aufsetzen der Kontaktlinsen

Nehmen Sie eine Linse aus dem Behälter oder der Bliesterpackung und setzen Sie sie auf Ihren Zeigefinger. Ziehen Sie mit dem Zeige- und Mittelfinger der anderen Hand das Oberlid nach oben und das Unterlid nach unten. Setzen Sie die Kontaktlinse auf das Auge (Fig. 1) Wiederholen Sie den Vorgang für das andere Auge.

Absetzen der Kontaktlinsen

Schauen Sie nach oben und ziehen Sie das Unterlid nach unten. Verwenden Sie einen Saugnapf für formstabilen Linsen, um die Linse zu entfernen (fig. 2), Reinigen und lagern Sie sie immer mit frischer Kontaktlinsenlösung und legen Sie die Linse in den Linsenhalter oder befolgen Sie die Anweisungen Ihrem Anpasser. Wiederholen Sie diesen Vorgang für die andere Linse. Wiederholen Sie den Vorgang für das andere Auge.

Wartung / Kontaktlinsenlösung

Nicht alle Lösungen sind mit jedem Kontaktlinse-Typ kompatibel oder jeder Träger. Verwenden Sie immer geeignete Kontaktlinsenlösung und folgen Sie immer die Instruktionen Ihren Anpasser. Befolgen Sie die Anweisungen auf der Verpackung Ihrer Lösung Wartung. Erneue die Kontaktlinsenbehälter so wie Ihren Anpasser angegeben hat (Auch eine Quelle der Infektion). Wenn die Linsen einige Tage lang nicht getragen werden, spülen Sie sie erneut mit frischer Linsenlösung aus und reinigen / desinfizieren Sie sie erneut gemäß den Richtlinien für die Linsenlösung. Ändern Sie das Wartungssystem nicht ohne Rücksprache mit Ihrem Anpasser. Tauschen Sie die Linsen mindestens alle 2 Jahre aus

Vorsichtsmaßnahmen

Nachkontrolle wie von ihren anpasser vorgeschrieben ist aufzehrst wichtig. Ersetzen Sie Ihre Linse immer gemäß dem vorgesehenen Zeitplan für den Austausch oder gemäß den Angaben Ihren Anpasser. Ein-Tages-Kontaktlinsen sind nur für einmaligen Gebrauch. Beschädigte, kontaminierte, verunreinigte (z.B. Make-up) oder zerkratzte Kontaktlinsen müssen unverzüglich ausgewechselt werden. Vermeiden Sie lange Fingernägel, diese können die Linse und / oder das Auge schädigen und können eine Infektionsquelle darstellen. Sie dürfen die Linsen nur für Wassersportarten verwenden, wenn Sie eine wasserdichte Schwimmbrille tragen und die Linsen nach der Aktivität desinfizieren. Ändern Sie den Linsentyp oder die Linsenparameter nicht ohne den Rat Ihren Anpasser. Wenn Sie ständig Linsen tragen (Tag und Nacht - tun Sie dies nur nach Ermessen Ihrem Anpasser), entfernen Sie die Linse mindestens alle 15 Tage, bevor Sie sie reinigen. Nehmen Sie die Linsen am Abend der geplanten Reinigung heraus, reinigen, desinfizieren und tragen Sie sie am nächsten Morgen wieder. Bei auftretenden Nebenwirkungen (Rötung, Irritation, Sehstörungen ...) entfernen Sie sofort die Linse und wenden Sie sich an Ihren Anpasser. Halten Sie die Linsen von Kindern fern.

Gegenanzeige

Akute oder subakute Entzündungen oder Infektionen des vorderen Augenabschnitts. Jede Art von Hornhaut-, Bindehaut- oder Augenlidinfektionen (bakteriell, pilzartig, viral). Mangelnder Tränenfluss (trockene Augen). Hornhaut-Hypoästhesie (verminderte Hornhautsensibilität). Systemische Erkrankungen, die sich auf das Auge auswirken oder durch das Tragen von Kontaktlinsen verschlimmert werden können. Allergische Reaktionen, die durch das Kontaktlinsentragen auftreten oder sich verschlimmern können. Gerötete oder gereizte Augen. Nicht vollständig verheilte Hornhaut nach Verletzung oder Augenoperationen.

Warnhinweise

Tragen sie Ihre Linsen **NICHT** während Sie schlafen, es sei denn, ihr Anpasser es anders angegeben hat. Überschreiten Sie keinesfalls die empfohlene Tragezeit **NICHT**. Verwenden Sie für Ihre Kontaktlinsen **KEINE** Haushaltprodukte (z.B. Desinfektionsmittel). Tragen sie ihre Linsen **NICHT** wen sie Augentropfen oder reine andere Medizin für die Augen anwenden (es sei denn anders angegeben). Tragen sie keine Linsen in eine Umgebung mit schädlichen oder irritierenden Stoffen / Dämpfe (schließen Sie die Augen, wenn Sie Sprays gebrauchen... z.B. Haarspray). Wenn Sie mit schädlichen oder reizenden Substanzen in Berührung gekommen sind, entfernen Sie Ihre Linsen sofort. Verwenden Sie **KEINEN** Speichel, Leitungswasser und / oder Mineralwasser (oder anderes nicht steriles Wasser) für die Wartung Ihrer Linsen und / oder Behälter. Die Verwendung oder der direkte Kontakt Ihrer Linsen mit nicht sterilem Wasser erhöht das Risiko von mikrobiellen Infektionen. **NICHT** verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist oder nach dem Verfalldatum. Die vorgeschriebenen Linsen sind immer für den persönlichen Gebrauch bestimmt. Teilen Sie sie **NICHT** mit anderen. Das Schlafen mit Linsen erhöht das Risiko von Infektionen und Entzündungen. Tun Sie dies **NICHT**, es sei denn, Ihrem Anpasser weist Sie an.

Transport und Lagerung

Es gibt keine speziellen Transport- und Lagervorschriften, aber halten Sie die Linsen vorzugsweise fern von Sonnenlicht und bei Raumtemperatur.

ENTFERNEN SIE IMMER DIE LINSEN IM ZWEIFELSFALL

Definitie symbolen / Définition Symboles / Definition Symbolen	
MD	Medische Hulpmiddel / Dispositif médical / Medizinisches Gerät
CUSTOM-MADE	'Naar Maat' / 'Sur Measure' / sonderanfertigung

Aanwijzingen voor de aanpasser

Overhandig de bijgeleverde verklaring samen met deze bijsluiter aan de drager samen met uw naam en adres voor het veilig dragen van de lenzen

Indications pour l'adaptateur

Remettez la déclaration ci-jointe accompagnée de cette notice au porteur avec votre nom et adresse sur le port de lentille en sécurité.

Anweisungen für den Anpasser

Überreichen sie bitte dem Träger beigefügte Erklärung zusammen mit diese Auskunft. Geben sie auch ihren Name und Adresse für das sichere Tragen von Linsen